

**ARCHIVES HISTORIQUES  
DE LA COMMISSION**

**COLLECTION RELIEE DES  
DOCUMENTS "COM"**

**COM (74)1670**

**Vol. 1974/0266**

Historical Archives of the European Commission

### ***Disclaimer***

Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1), tel que modifié par le règlement (CE, Euratom) n° 1700/2003 du 22 septembre 2003 (JO L 243 du 27.9.2003, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement.

In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as amended by Regulation (EC, Euratom) No 1700/2003 of 22 September 2003 (OJ L 243, 27.9.2003, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation.

In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABl. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1700/2003 vom 22. September 2003 (ABl. L 243 vom 27.9.2003, S. 1), ist diese Datei der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlussachen in dieser Datei in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben.

# COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

COM(74) 1670 def.

Brussel, 17 oktober 1974

Voorstel voor een

## BESCHIKKING VAN DE RAAD

inzake de financiering door de Gemeenschap van bepaalde dringende  
activiteiten op veterinair gebied

(door de Commissie bij de Raad ingediend)

## TOELICHTING

In zijn op 29 juni 1971 te Luxemburg gehouden 158e zitting heeft de Raad de wens te kennen gegeven bepaalde initiatieven te ontplooiën met betrekking tot de financiële verantwoordelijkheid van de Gemeenschap op veterinair gebied. In het overzicht van de beslissingen die de Raad in die zitting heeft getroffen, kan men namelijk het volgende lezen :

"Aan het einde van een gedachtenwisseling over de eventuele instelling van een gemeenschappelijk veterinair fonds, heeft de Raad de noodzaak erkend om alles in het werk te stellen om de harmonisatie der nationale voorschriften op veterinair gebied te versnellen en om na te gaan welke middelen met het oog op deze harmonisatie kunnen worden ingeschakeld, met name wat de financiële verantwoordelijkheid van de Gemeenschap betreft. Hij heeft nota genomen van het voornemen van de Commissie om voor bepaalde specifieke gevallen voorstellen in die zin voor te leggen".

Anderzijds, heeft het Permanent Veterinair Comité eveneens en wel op 24 september 1973 de aandacht gevestigd op de noodzaak om een fonds voor spoedgevallen op te richten, waardoor men in geval van nood snel over bepaalde bedragen zou kunnen beschikken, ten einde te voorkomen dat lange procedures moeten worden gevolgd om over de voor de bescherming van de Gemeenschap in spoedgevallen nodige bedragen te kunnen beschikken.

Het hierna volgende ontwerp-besluit werd met dat doel opgesteld. Hierbij wordt voorzien in de mogelijkheid, voor de Gemeenschap, om een financiële bijdrage te leveren niet alleen wanneer een exotische ziekte zich op haar grondgebied voordoet, maar ook wanneer de Gemeenschap rechtstreeks wordt bedreigd door een ziekte die zich voordoet op het grondgebied van een derde land. Het doeltreffendste middel om zich tegen een epizootie te beschermen bestaat er namelijk uiteraard in deze te bestrijden waar zij zich voordoet en niet het optreden ervan aan of binnen de grenzen van de Gemeenschap af te wachten ; om die reden zou de Gemeenschap ook de mogelijkheid moeten hebben om maatregelen te nemen buiten haar grondgebied, uiteraard steeds met het oog op haar eigen bescherming.

De aldus overwogen activiteiten moeten worden ondernomen op basis van algemene criteria die nu reeds moeten worden vastgesteld ; aangezien het evenwel onmogelijk is om de varianten te voorzien op alle situaties die zich kunnen voordoen, moet de zorg om per geval de nauwkeurige modaliteiten vast te stellen volgens welke de Gemeenschap eventueel zal moeten optreden aan uitvoeringsorganen worden overgelaten.

Bijgaand ontwerp-besluit houdt enig verband met de richtlijn die de Raad op 12 december 1972 heeft aangenomen inzake gezondheidsvraagstukken en veterinaire-rechtelijke vraagstukken bij de invoer van runderen en varkens en van vers vlees uit derde landen<sup>(1)</sup>. Bij deze richtlijn wordt namelijk een gemeenschappelijk stelsel voor de import van dieren en vlees ingevoerd, dat wanneer het eenmaal wordt toegepast in de plaats zal komen van de nationale wetgevingen die thans van kracht zijn. Het is dus wenselijk dat de Commissie nu reeds overweegt een bepaalde verantwoordelijkheid op te nemen ten aanzien van het herstel van de schade veroorzaakt door exotische ziekten die zich hebben voorgedaan op haar grondgebied of waarmede dit grondgebied wordt bedreigd. Men moet evenwel in aanmerking nemen dat een en ander slechts het begin is van een beweging die zich volgens de Commissie later moet uitbreiden en een ruimer gebied moet omvatten. De verantwoordelijkheid van de Commissie zou met name ook moeten bestaan ten aanzien van de schade veroorzaakt door klassieke ziekten die zich op het grondgebied van de Gemeenschap voordoen ten gevolge van de import verricht in toepassing van de gemeenschappelijke voorschriften die werden vastgesteld.

Voorts moet erop worden gewezen dat bijgaand besluit slechts van toepassing zal zijn in de werkelijk urgente gevallen waarvoor de thans voor de toekenning van subsidies toegepaste procedure te langzaam zou zijn. Er is dus geen sprake van om op basis van deze tekst activiteiten te financieren in de aard van die welke in het verleden reeds werden ondernomen ten gunste van de FAO of van Spanje.

De met die verschillende activiteiten overeenkomende kredieten zouden ieder jaar op de begroting van de Gemeenschap moeten worden ingeschreven. Voor het dienstjaar 1975 heeft de Commissie om inschrijving van een krediet van 2.500.000 re- keneenheden verzocht.

---

(1) PB n° L 302 van 31.12.1972, blz. 28

Voorstel voor een  
BESCHIKKING VAN DE RAAD  
inzake de financiering  
door de Gemeenschap van bepaalde dringende activiteiten op  
veterinair gebied

---

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,  
inzonderheid op artikel 43,

gezien het voorstel van de Commissie,

gezien het advies van het Europese Parlement,

gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité,

overwegende dat de noodzaak werd erkend om alles in het werk te stellen om  
de harmonisatie van de nationale voorschriften op veterinair gebied te versnellen  
en om na te gaan welke middelen met het oog op die harmonisatie kunnen worden  
ingeschakeld, met name wat de financiële verantwoordelijkheid van de Gemeenschap  
betreft ;

overwegende dat die verantwoordelijkheid in een eerste stadium moet worden beperkt  
tot bestrijding van het gevaar voor exotische ziekten op het grondgebied van de  
Gemeenschap, zoals die bedoeld in artikel 6 van de richtlijn van de Raad van 12 de-  
cember 1972 inzake gezondheidsvraagstukken en veterinaire rechtelijke vraagstukken  
bij de invoer van runderen en varkens en van vers vlees uit derde landen<sup>(1)</sup>, door  
middel van activiteiten zowel in als buiten de Gemeenschap ; dat een zich voordoen  
van die ziekten in één lid-staat namelijk een ernstig gevaar kan vormen voor de  
Gemeenschap in haar geheel ;

.../...

---

(1) PB n° L 302 van 31.12.1972, blz. 28

overwegende dat de modaliteiten volgens welke die verantwoordelijkheid eventueel wordt gedragen per geval moeten worden vastgesteld volgens een soepele en snelle communautaire procedure die een nauwe samenwerking inhoudt tussen de Commissie en de lid-staten,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN :

Artikel 1

1. Indien zich op het grondgebied van een lid-staat één der besmettelijke ziekten voordoet die zijn vermeld in artikel 6 van de richtlijn van de Raad van 12 december 1972, zal de betrokken lid-staat in aanmerking kunnen komen voor een financiële bijdrage van de Gemeenschap voor de uitroeiing van de ziekte, onder voorbehoud dat de onverwijld toegepaste maatregelen in elk geval de isolering van het bedrijf bij vermoedelijke ziekte omvatten, alsmede direct na de officiële bevestiging van het uitbreken van de ziekte :
  - het afslachten en vernietigen van dieren der voor de ziekte vatbare soorten, die lijden aan de ziekte, ermee besmet zijn of er vermoedelijk aan lijden of mee besmet zijn,
  - de vernietiging van besmet voedsel,
  - de ontsmetting van het bedrijf,
  - het in het leven roepen van beschermingszones,
  - de toepassing van voorschriften waarmede het risico van verspreiding van de infecties (door transportmiddelen en door de mens) kan worden voorkomen,
  - de vaststelling van een termijn die in acht moet worden genomen voor het opnieuw bevolken van het bedrijf na het afslachten.
  
2. De betrokken lid-staat brengt de Commissie en de andere lid-staten onverwijld op de hoogte van de toegepaste maatregelen en de resultaten hiervan. Het Permanent Vêterinair Comité komt zo spoedig mogelijk bijeen en stelt een onderzoek in naar de situatie.

Over de financiële bijdrage van de Gemeenschap wordt een besluit genomen volgens de procedure die in artikel 5 is aangegeven, waarbij de te dien aanzien getroffen beslissing afhankelijk kan worden gesteld van de toepassing van andere dan de hierboven vermelde maatregelen, die noodzakelijk worden geacht voor het welslagen van de onderneming.

.../...

3. De financiële bijdrage van de Gemeenschap, die zo nodig in verschillende tranches kan worden gesplitst, kan maximaal 50 % bedragen van de door de lid-staat gemaakte kosten in verband met de schadeloosstelling van de eigenaars voor het afslachten en vernietigen van de dieren, alsmede voor de vernietiging van voedsel ; zij wordt berekend na voorlegging van bewijsstukken door de betrokken lid-staat.
4. Voor de toepassing van deze beschikking kan de lijst van de in lid 1 bedoelde ziekten worden gewijzigd volgens de procedure die is aangegeven in artikel 5.

#### Artikel 2

1. Indien een lid-staat rechtstreeks wordt bedreigd door het optreden van een in artikel 1, lid 1, bedoelde besmettelijke ziekte op het grondgebied van een derde land of van een aangrenzende lid-staat, kan deze lid-staat, indien het nodig wordt geacht zijn bescherming door bijzondere maatregelen te verzekeren, met name door het aanleggen van een bufferzone door middel van inenting, in aanmerking komen voor een financiële bijdrage van de Gemeenschap, op voorwaarde evenwel dat laatstgenoemde hiervoor vooraf haar instemming heeft gegeven overeenkomstig de procedure die is aangegeven in artikel 5.
2. Te dien einde brengt de betrokken lid-staat de Commissie en de andere lid-staten onverwijld op de hoogte van zijn voornemens. Het Permanent Veterinair Comité komt zo spoedig mogelijk bijeen en stelt een onderzoek in naar de situatie.

Over de financiële bijdragen van de Gemeenschap, beperkt tot de aankoop van entstof en de vaccinatiekosten, wordt een besluit genomen volgens de procedure die is aangegeven in artikel 5, waarbij de te dien aanzien getroffen beslissing afhankelijk kan worden gesteld van de toepassing van bepaalde bijzondere maatregelen die noodzakelijk worden geacht voor het welslagen van de onderneming.

3. De financiële bijdrage van de Gemeenschap, die zo nodig in verschillende tranches kan worden gesplitst, kan tot 100 % van de entstofleveringen bedragen en maximaal 50 % van de voor de uitvoering van deze inenting gemaakte kosten.



### Artikel 3

De Gemeenschap kan financieel bijdragen in de vorming van voorraden biologische produkten bestemd voor de bestrijding van de in artikel 1, lid 1, bedoelde besmettelijke ziekten (entstoffen, aangepaste virusstammen, diagnostische sera).

De wenselijkheid van een dergelijke activiteit, alsmede de uitvoeringsmodaliteiten met betrekking tot met name de keuze, de produktie, het vervoer en het gebruik van deze voorraden worden vastgesteld volgens de procedure die is aangegeven in artikel 5.

### Artikel 4

1. Indien het optreden van een der in artikel 1, lid 1, bedoelde besmettelijke ziekten in een derde land een gevaar kan vormen voor de Gemeenschap, kan deze haar steun verlenen bij de bestrijding van deze ziekte door met name de aankoop van entstof te financieren.
2. De wenselijkheid van de communautaire steun, de toepassingsmodaliteiten ervan, met name de sanitaire voorwaarden waarvan hij afhankelijk kan worden gesteld, worden vastgesteld volgens de procedure die in artikel 5 is aangegeven.
3. De financiële bijdrage van de Gemeenschap mag niet meer bedragen dan 25 % van het bedrag dat jaarlijks op haar begroting is ingeschreven voor de uitvoering van de verschillende activiteiten waarin bij deze beschikking is voorzien.

### Artikel 5

1. In de gevallen waarin wordt verwezen naar de in dit artikel omschreven procedure wordt deze procedure onverwijld bij het Permanent Veterinair Comité, opgericht bij besluit van de Raad van 15 oktober 1968, hierna te noemen het "Comité", ingeleid door de voorzitter, hetzij op diens initiatief, hetzij op verzoek van een lid-staat.
2. In het Comité worden de stemmen van de lid-staten gewogen overeenkomstig het bepaalde in artikel 148, lid 2, van het Verdrag. De voorzitter neemt geen deel aan de stemming.

.../...

3. De vertegenwoordiger van de Commissie legt een ontwerp voor van de te nemen maatregelen. Het Comité brengt over die maatregelen advies uit binnen een termijn van twee dagen. Het spreekt zich uit met een meerderheid van eenenveertig stemmen.
4. De Commissie stelt de maatregelen vast en past ze onmiddellijk toe indien zij in overeenstemming zijn met het advies van het Comité. Indien zij niet in overeenstemming zijn met het advies van het Comité of bij gebrek aan een advies doet de Commissie dadelijk een voorstel aan de Raad betreffende de vast te stellen maatregelen. De Raad stelt de maatregelen vast met gekwalificeerde meerderheid van stemmen.

Indien na verloop van een termijn van vijftien dagen, te rekenen vanaf de indiening van het voorstel bij de Raad, de Raad geen maatregelen heeft vastgesteld, stelt de Commissie de voorgestelde maatregelen vast en past ze onmiddellijk toe.

#### Artikel 6

Voor 1975 wordt een bedrag van 2.500.000 rekeneenheden toegekend voor het financieren van de uit dit besluit voortkomende acties. Verder, zal het bedrag voor de nodige kredieten ieder jaar worden vastgesteld in het kader van de begrotingsprocedure.

#### Artikel 7

Het bepaalde in artikel 5 is van toepassing tot 22 juni 1975.

#### Artikel 8

Deze beschikking is gericht tot de lid-staten.

Brussel,  
Voor de Raad  
De Voorzitter